

Zmluva
o poskytovaní vybraných údajov z informačného systému katastra nehnuteľností
č. Správca: 2/2019/LPO
č. Poskytovateľa: 30/2018Z

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“) a v súlade s § 69 ods. 11 a 12 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 162/1995 Z. z. o katastri nehnuteľností a o zápise vlastníckych a iných práv k nehnuteľnostiam v znení neskorších predpisov (ďalej len „katastrálny zákon“), § 21 ods. 2 a 3 a § 22 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 215/1995 Z. z. o geodézii a kartografii v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o geodézii a kartografii“), zákonom č. 305/2013 Z. z. o elektronickej podobe výkonu pôsobnosti orgánov verejnej moci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o e-Governmente) v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 305/2013 Z. z.“), zákonom č. 275/2006 Z. z. o informačných systémoch verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 275/2006 Z. z.“), zákonom č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „autorský zákon“), nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov (ďalej len „zákon o ochrane osobných údajov“)

(ďalej len „Zmluva“)

medzi Zmluvnými stranami:

1.

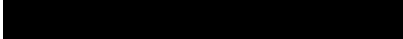
Názov: Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky
Sídlo: Chlumeckého 2, 820 12 Bratislava 212
IČO: 00166260
DIČ: 2020830240
Zastúpený: Ing. Mária Frindrichová, predsedníčka
Bankové spojenie [REDACTED]
Číslo účtu- IBAN: [REDACTED]
(ďalej len „Správca“)

a

Názov: Výskumný ústav geodézie a kartografie v Bratislave
Sídlo: Chlumeckého 4, 826 62 Bratislava
IČO: 00166251
DIČ: 2020857080
Zastúpený: Ing. Vladimír Raškovič, riaditeľ
Bankové spojenie [REDACTED]
Číslo účtu- IBAN: [REDACTED]
(ďalej len „Poskytovateľ“)
(Správca a Poskytovateľ ďalej spolu aj „Dodávateľ“)

a

2.

Názov: CRIF – Slovak Credit Bureau, s.r.o.
Sídlo: Mlynské Nivy 14, 821 09 Bratislava
IČO: 35886013
DIČ: 2021842042
IČ DPH: SK2021842042
Zastúpený: Ing. Ján Budinský, Mgr. Petr Kučera, konatelia
Bankové spojenie: 
Číslo účtu - IBAN: 
(ďalej len „**Odberateľ**“)

Článok I

Úvodné ustanovenia

- 1.1 Informačný systém geodézie, kartografie a katastra je informačným systémom verejnej správy podľa zákona č. 275/2006 Z. z. o informačných systémoch verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
- 1.2 Informačný systém geodézie, kartografie a katastra obsahuje
 - a) informačný systém geodetických základov,
 - b) informačný systém katastra nehnuteľností,
 - c) základnú bázu údajov pre geografický informačný systém.
- 1.3 Vybrané údaje zo súboru popisných informácií katastra nehnuteľností a vybrané údaje zo súboru geodetických informácií katastra nehnuteľností patria do informačného systému katastra nehnuteľností.
- 1.4 Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky je podľa § 19 ods. 2 zákona o geodézii a kartografii správcom informačného systému geodézie, kartografie a katastra.
- 1.5 Poskytovateľ je právnická osoba zriadená správcom, ktorá je podľa § 19 ods. 2 zákona o geodézii a kartografii prevádzkovateľom informačného systému geodézie, kartografie a katastra.
- 1.6 Odberateľ je právnická osoba, ktorej sa poskytnú vybrané údaje z informačného systému katastra nehnuteľností ako spracovateľovi, ktorý tieto spracúva v informačnom systéme Odberateľa pre koncového užívateľa uvedeného v Prílohe č. 2 tejto Zmluvy, a to na základe zmluvy s koncovým užívateľom a na účel uvedený v Prílohe č. 3 tejto Zmluvy.

Článok II

Predmet zmluvy

- 2.1 Správca poskytne Odberateľovi Predmet zmluvy podľa bodu 2.2 tohto článku Zmluvy prostredníctvom Poskytovateľa.
- 2.2 Predmetom zmluvy je poskytnutie:
 - a) vybraných údajov zo súboru popisných informácií katastra nehnuteľností v rozsahu, formáte a spôsobom podľa prílohy č. 1 „Špecifikácia a spôsob poskytovania údajov“ tejto Zmluvy

(ďalej len „**Predmet zmluvy**“).

- 2.3 Rozsah poskytovaných vybraných údajov je určený podľa agendovej a územnej pôsobnosti koncového užívateľa uvedeného v Prílohe č. 2 tejto Zmluvy. Vybrané údaje z informačného systému katastra nehnuteľností budú poskytnuté v katastrálnych územiach v rozsahu Slovenskej republiky.
- 2.4 Predmet zmluvy sa poskytuje podľa stavu evidovaného v informačnom systéme katastra nehnuteľností. Poskytnuté vybrané údaje podľa bodu 2.2 tohto článku majú informatívny charakter a sú aktuálne k dátumu podľa čl. IV bod 4.5 tejto Zmluvy.

Článok III

Účel použitia Predmetu zmluvy

- 3.1 Odberateľ je prevádzkovateľom automatizovaného informačného systému (ďalej len „informačný systém Odberateľa“). Odberateľ použije Predmet zmluvy výhradne za účelom spracovania poskytnutých vybraných údajov do informačného systému Odberateľa. Informačný systém Odberateľa je určený pre koncového užívateľa uvedeného v Prílohe č. 2 tejto Zmluvy, ktorý ho používa za účelom podľa Prílohy č. 3 k tejto Zmluve.

Článok IV

Cena a čas plnenia

- 4.1 Celková cena za Predmet zmluvy je stanovená podľa cenníka Poskytovateľa, zverejneného na webovom sídle Poskytovateľa, platného ku dňu uzavretia Zmluvy a zahŕňa aj náklady spojené s prípravou Predmetu zmluvy a odmenu za použitie Predmetu zmluvy.
- 4.2 Celková cena za Predmet zmluvy a jeho prípravu je stanovená vo výške 5.210,- EUR bez DPH (slovom päťtisícdeväťdesať EUR bez DPH) za každý kalendárny mesiac účinnosti Zmluvy. Poskytovateľ nie je platcom DPH za svoju hlavnú činnosť.
- 4.3 Odberateľ sa zaväzuje zaplatiť cenu za Predmet zmluvy mesačne na základe riadne vystavenej faktúry. Poskytovateľ vystaví faktúru na zaplatenie mesačnej ceny za Predmet zmluvy do desiateho (10.) dňa príslušného kalendárneho mesiaca. Faktúra za mesiac využívania Predmetu zmluvy v ktorom bude Zmluva podpísaná bude vystavená do 3 pracovných dní odo dňa účinnosti Zmluvy. Faktúra je splatná v lehote do štrnásť (14) kalendárnych dní odo dňa jej vystavenia.
- 4.4 Faktúra musí spĺňať všetky náležitosti daňového dokladu. V prípade, že faktúra bude obsahovať nesprávne alebo neúplné údaje, Odberateľ je oprávnený ju vrátiť a Poskytovateľ je povinný faktúru podľa charakteru nedostatku opraviť a vystaviť novú faktúru. V takomto prípade sa preruší lehota jej splatnosti a nová začne plynúť dňom vystavenia novej faktúry.
- 4.5 Dodávateľ sa zaväzuje dodať Odberateľovi Predmet zmluvy spôsobom určeným v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy. Poskytovanie vybraných údajov Odberateľovi prostredníctvom diela špecifikovaného v Prílohe č. 1 Zmluvy (ďalej len „Dielo“) začne

do piatich pracovných dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy. Presný deň dohodnú kontaktné osoby Poskytovateľa a Odberateľa. Poskytnuté vybrané údaje sú aktuálne ku dňu aktualizácie údajov.

Článok V

Spôsob plnenia

- 5.1 Poskytovanie Predmetu zmluvy sa realizuje prostredníctvom Diela, a to v rozsahu, formáte a spôsobom podľa Prílohy č. 1 „Špecifikácia a spôsob poskytovania údajov“ tejto Zmluvy.
- 5.2 Kontaktnými útvarmi na účely plnenia podľa tejto Zmluvy sú
- a) za Poskytovateľa: Oddelenie výskumu a vývoja
 - b) za Odberateľa: Data management
- 5.3 Kontaktné útvary podľa bodu 5.2 tohto článku Zmluvy neodkladne určia kontaktné osoby na výmenu operatívnych informácií a informácií technologického riešenia poskytovania Predmetu zmluvy. Kontaktné útvary si kontaktné osoby navzájom písomne oznámia najneskôr do piatich (5) pracovných dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy. Kontaktné útvary sú povinné si navzájom písomne oznámiť každú zmenu kontaktných osôb najneskôr do piatich (5) pracovných dní odo dňa kedy zmena nastala.
- 5.4 Vzájomná spolupráca medzi kontaktnými útvarmi v oblasti poskytovania Predmetu zmluvy sa zameria najmä na:
- a) vytváranie podmienok pre bezpečné a rýchle poskytovanie Predmetu zmluvy,
 - b) poskytnutie súčinnosti a potrebných informácií pri poskytovaní Predmetu zmluvy.

Článok VI

Licenčné podmienky

- 6.1 Predmet zmluvy alebo akákoľvek jeho časť požíva ochranu v zmysle autorského zákona. Správca na použitie Predmetu zmluvy alebo jeho časti udeľuje Odberateľovi nevýhradnú obmedzenú licenciu v nasledovnom rozsahu a za nasledovných podmienok:
- a) Odberateľ je oprávnený použiť Predmet zmluvy alebo akúkoľvek jeho časť v súlade so zákonom o geodézii a kartografii, katastrálnym zákonom, autorským zákonom všeobecným nariadením o ochrane údajov a zákonom o ochrane osobných údajov, v rozsahu svojej činnosti a na účel uvedený v článku III tejto Zmluvy. Odberateľ nie je oprávnený vykonávať akékoľvek zmeny Predmetu zmluvy. Odberateľ je povinný pri používaní Predmetu zmluvy zachovať nezmenený obsah Predmetu zmluvy a uvádzať dátum jeho aktuálnosti. Táto povinnosť platí rovnako pre koncového užívateľa uvedeného v Prílohe č. 2 tejto zmluvy.
 - b) Odberateľ nie je oprávnený Predmet zmluvy v originálnej podobe, ani prístup k nemu poskytnúť ani sprístupniť ďalším fyzickým a právnickým osobám. Táto povinnosť platí rovnako pre koncového užívateľa uvedeného v Prílohe č. 2 tejto zmluvy.
 - c) Odberateľ nie je oprávnený poskytnúť Predmet zmluvy zverejniť v originálnej podobe ako mu bol poskytnutý Dodávateľom. Odberateľ je oprávnený poskytnúť Predmet zmluvy zverejniť iba spôsobom podľa bodu 6.4 písm. b) tohto článku

Zmluvy. Táto povinnosť platí rovnako pre koncového užívateľa uvedeného v Prílohe č. 2 tejto zmluvy.

- d) Odberateľ nie je oprávnený udeliť odplatne ani bezodplatne, v časti alebo v celku, súhlas tretej osobe na použitie Predmetu zmluvy s výnimkou koncového užívateľa uvedeného v Prílohe č. 2 tejto zmluvy, ani nie je oprávnený udelenú licenciu postúpiť na tretiu osobu, a to ani v časti ani v celku. Neoprávnené šírenie vybraných údajov alebo ich častí je porušením katastrálneho zákona, vyhlášky ÚGKK SR č. 461/2009 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 162/1995 Z. z. o katastri nehnuteľností a o zápise vlastníckych a iných práv k nehnuteľnostiam (katastrálny zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „vyhláška č. 461/2009 Z. z.“), všeobecného nariadenia o ochrane údajov a/alebo zákona o ochrane osobných údajov. Táto povinnosť platí rovnako pre koncového užívateľa uvedeného v Prílohe č. 2 tejto zmluvy.
- e) Licencia sa udeľuje bezodplatne, a to na dobu, na ktorú je táto Zmluva uzavretá,
- f) Odberateľ nie je oprávnený Dielo ani prístup k nemu poskytnúť, zverejniť ani sprístupniť ďalším fyzickým osobám alebo právnickým osobám, a to ani koncovému užívateľovi, ktorý je uvedený v Prílohe č. 2 tejto Zmluvy. Odberateľ je oprávnený použiť Dielo v rozsahu svojej činnosti a na účel uvedený v čl. III Zmluvy a v Prílohe č. 3 Zmluvy. Odberateľ nie je oprávnený vykonávať akékoľvek zásahy do Diela, nemá právo žiadnym spôsobom upravovať zdrojový kód Diela, nemá právo zdrojový kód Diela alebo jeho časť kopírovať do svojich vlastných softvérov alebo databáz, a to ani v modifikovanej podobe. Odberateľ má právo používať Dielo a spracovávať vybrané údaje poskytnuté cez Dielo len na vlastných serveroch, resp. záložných serveroch. Odberateľ je oprávnený vytvoriť potrebný počet rozmnožení Diela a to výlučne pre vlastnú potrebu, najmä pre záložné a archivačné účely. Odberateľ nie je oprávnený udeliť sublicenciu na použitie Diela tretej osobe, ani nie je oprávnený licenciu na použitie Diela postúpiť na tretiu osobu, a to ani koncovému užívateľovi, ktorý je uvedený v Prílohe č. 2 tejto Zmluvy.

6.2 Odberateľ berie na vedomie, že

- a) autorské práva patria Správcovi a požívajú ochranu v zmysle príslušných ustanovení autorského zákona, ako aj zákona č. 300/2005 Z. z. Trestný zákon v znení neskorších predpisov. Autorské práva nevznikajú Odberateľovi. Spôsob použitia Predmetu zmluvy je stanovený v Článku III tejto Zmluvy a v Prílohe č. 3 Zmluvy. Použitie Predmetu zmluvy v rozpore s touto Zmluvou a v rozpore so všeobecne záväznými právnymi predpismi môže mať závažné občianskoprávne, ale aj trestnoprávne následky,
- b) Predmetom tejto zmluvy nie je poskytnutie rodného čísla fyzických osôb a údajov o cene nehnuteľnosti,
- c) poskytnuté vybrané údaje majú informatívny charakter,
- d) Dodávateľ má počas účinnosti tejto Zmluvy právo na zmenu štruktúry poskytovaných vybraných údajov v nadväznosti na rozvoj informačného systému katastra nehnuteľností. Dodávateľ na plánovanú zmenu upozorní Odberateľa a zmenu realizuje so zachovaním primeraného prípravného obdobia pre Odberateľa.

6.3 Správca a Poskytovateľ sú oprávnení kontrolovať dodržiavanie ustanovení tejto Zmluvy. Odberateľ je povinný najmä umožniť pracovníkom kontroly vstupovať do objektov, ktoré bezprostredne súvisia s predmetom kontroly, poskytnúť doklady a iné písomnosti a umožniť vyhotovovať fotokópie odobratých materiálov.

6.4 Odberateľ sa zaväzuje, že:

- a) Predmet zmluvy použije iba v rozsahu svojej územnej a agendovej pôsobnosti,
- b) nové dielo a každú jeho rozmnoženinu vytvorenú z poskytnutého Predmetu zmluvy, najmä tlačové a obrazové výstupy, povinne označí doložkou „Informačný systém katastra nehnuteľností, Zdroj: Úrad geodézie, kartografie a katastra SR“, dátumom aktualizácie údajov a číslom tejto Zmluvy, ktoré jej prideliť Správca,
- c) vo vzťahu ku koncovému užívateľovi je v postavení sprostredkovateľa podľa všeobecného nariadenia o ochrane údajov a/alebo zákona o ochrane osobných údajov a zabezpečí, že údaje, ktoré takto získal, bude využívať len na plnenie účelu stanoveného v čl. III Zmluvy v Prílohe č. 3 Zmluvy a/alebo na plnenie úloh ustanovených zákonom. V súvislosti s používaním Predmetu zmluvy je Odberateľ povinný zachovávať mlčanlivosť o poskytnutých osobných údajoch. Odberateľ týmto zároveň čestne vyhlasuje, že uzatvorením tejto Zmluvy neporušuje ustanovenia všeobecného nariadenia o ochrane údajov a/alebo zákona o ochrane osobných údajov. Odberateľ zodpovedá Dodávateľovi za všetky škody, vrátane sankcií uložených príslušným orgánom verejnej moci, v prípade porušenia povinnosti podľa ustanovenia tohto písmena,
- d) poskytne súčinnosť pri vykonávaní kontroly Správcom alebo Poskytovateľom zameranej na dodržiavanie podmienok Zmluvy, najmä umožní pracovníkom kontroly vstupovať do objektov, ktoré bezprostredne súvisia s predmetom kontroly, poskytne doklady a iné písomnosti a umožní vyhotovovať fotokópie odobratých materiálov,
- e) použije získané údaje z informačného systému katastra nehnuteľností v súlade s čl. III tejto Zmluvy a Prílohou č. 3 Zmluvy, nevyužije ich na propagačné a iné účely, ktoré by boli v rozpore s katastrálnym zákonom a zákonom o geodézii a kartografii a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi,
- f) neprevedie nijaké práva a povinnosti (záväzky) vyplývajúce z tejto Zmluvy, resp. jej časti na iný subjekt bez predchádzajúceho písomného súhlasu Správcu,
- g) zabezpečí, že nedôjde k neoprávnenému prístupu k Dielu, k neoprávnenému prístupu k vybraným údajom poskytnutým cez Dielo a rovnako, že nedôjde k neoprávnenému prístupu k vybraným údajom spracúvaným v informačnom systéme Odberateľa,
- h) v prípade vytvorenia tlačových alebo obrazových výstupov z vybraných údajov podľa písm. b) tohto bodu, tieto budú jednoznačne vizuálne odlišiteľné od výpisu z listu vlastníctva generovaného z informačného systému katastra nehnuteľností,
- i) bez zbytočného odkladu, najneskôr do piatich (5) kalendárnych dní odo dňa, keď zmena nastala, písomne oznámi Správcovi akúkoľvek zmenu svojho postavenia voči koncovému užívateľovi, ktorý je uvedený v Prílohe č. 2 tejto Zmluvy (najmä ukončenie zmluvného vzťahu s koncovým užívateľom), ktorá môže mať vplyv na plnenie podľa tejto Zmluvy,
- j) zaviaže koncových užívateľov uvedených v Prílohe č. 2 tejto Zmluvy na dodržiavanie ustanovení tejto Zmluvy, predovšetkým pokiaľ ide o povinnosti uvedené v bode 6.1 písm. a) až d) tohto článku Zmluvy a zabezpečí dodržiavanie týchto povinností zo strany koncových užívateľov.

6.5 Ustanovenia tohto článku Zmluvy sa vzťahujú na celý Predmet zmluvy, ktorým sa rozumejú súbory údajov, ako aj jednotlivé údaje.

Článok VII

Iné povinnosti

- 7.1 Ak sa ktorákoľvek zo Zmluvných strán dozvie o skutočnostiach, ktoré by podstatným spôsobom mohli ovplyvniť plnenie podľa tejto Zmluvy (napr. porucha výpočtového systému), je povinná prostredníctvom kontaktnej osoby bezodkladne informovať ostatné Zmluvné strany o týchto skutočnostiach.
- 7.2 Správca ani Poskytovateľ nezodpovedajú za škody a následky, ktoré môžu vzniknúť z dôvodu nesprávnej interpretácie vybraných údajov v informačnom systéme Odberateľa, t.j. v dôsledku inej interpretácie, než akú umožňuje informačný systém katastra nehnuteľností.
- 7.3 Odberateľ berie na vedomie, že rozsah koncových užívateľov, ktorí sú uvedení v Prílohe č. 2 tejto Zmluvy a pre ktorých Odberateľ spracúva vybrané údaje z informačného systému katastra nehnuteľností podľa čl. II tejto Zmluvy možno rozšíriť len so súhlasom Dodávateľa, a to písomným dodatkom k tejto Zmluve,
- 7.4 Zmluvné strany vyhlasujú, že porušením Zmluvy zo strany Odberateľa sa rozumie aj porušenie Zmluvy koncovým užívateľom, ktorý je uvedený v Prílohe č. 2 tejto Zmluvy, t.j. ak ktorýkoľvek koncový užívateľ konal v rozpore s ustanoveniami tejto Zmluvy, a to aj v tom prípade, pokiaľ Odberateľ nezaviazal koncového užívateľa na dodržiavanie ustanovení tejto Zmluvy podľa bodu 6.4 písm. j) tejto Zmluvy.
- 7.5 Odberateľ je povinný zosúladiť zmluvné vzťahy s koncovými užívateľmi v zmysle ustanovenia § 69 ods. 11 katastrálneho zákona a túto skutočnosť preukázať Správcovi, a to do dvoch mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy. V čase do splnenia povinnosti podľa prvej vety tohto bodu nie je možné Zmluvu meniť alebo dopĺňať dodatkom k tejto Zmluve.

Článok VIII

Zmluvné pokuty a sankcie

- 8.1 Poskytovateľ má právo uložiť Odberateľovi zmluvnú pokutu vo výške 100 % z ročnej hodnoty Predmetu Zmluvy podľa čl. IV bod 4.2 tejto Zmluvy v prípade porušenia podmienok uvedených v čl. VI bod 6.1 písm. a) až d) alebo bod 6.4 písm. a), b), e) f) a to za každé jednotlivé porušenie Zmluvy. Pre vylúčenie pochybností porušením podmienok uvedených v tomto ustanovení Odberateľom sa rozumie aj ich porušenie koncovým užívateľom, ktorý je uvedený v Prílohe č. 2 tejto Zmluvy, t.j. ak ktorýkoľvek koncový užívateľ konal v rozpore s ustanoveniami tejto Zmluvy, a to aj v tom prípade, pokiaľ Odberateľ nezaviazal koncového užívateľa na dodržiavanie ustanovení tejto Zmluvy podľa čl. VI bodu 6.4 písm. j) tejto Zmluvy.
- 8.2 Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvná pokuta sa uplatňuje formou faktúry vystavenej Poskytovateľom. Lehota na zaplatenie zmluvnej pokuty je štrnásť (14) kalendárnych dní odo dňa vystavenia faktúry na zaplatenie zmluvnej pokuty Odberateľovi.
- 8.3 Zaplatenie zmluvnej pokuty nemá vplyv na nárok na náhradu škody vzniknutej v súvislosti s porušením zmluvných povinností, ktorú je možné vymáhať samostatne.

Článok IX

Doba trvania zmluvy

9.1 Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to na dobu do 31. 12. 2019.

9.2 Zmluvné strany sa dohodli, že Zmluvu možno predčasne ukončiť jedným z nasledujúcich spôsobov:

- a) písomnou dohodou uzatvorenou medzi Dodávateľom a Odberateľom,
- b) písomným vypovedaním Zmluvy Dodávateľom, aj bez uvedenia dôvodu, pričom výpovedná lehota je tri (3) mesiace a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená Odberateľovi,
- c) písomným vypovedaním Zmluvy Dodávateľom v prípade, že Dodávateľ zmenou technických podmienok stratí spôsobilosť poskytovať Predmet zmluvy spôsobom dohodnutým v Zmluve, pričom výpovedná lehota je tri (3) mesiace a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená Odberateľovi,
- d) písomným vypovedaním Zmluvy Odberateľom, aj bez uvedenia dôvodu. Odberateľ je povinný doručiť výpoveď Správcovi aj Poskytovateľovi. Výpovedná lehota je tri (3) mesiace a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená Správcovi,
- e) odstúpením od Zmluvy Odberateľom v prípade, že sa neuskutoční pravidelný denný prenos vybraných údajov podľa Prílohy č. 1 tejto Zmluvy a omeškanie prenosu vybraných údajov trvá viac ako päť (5) pracovných dní,
- f) odstúpením od Zmluvy Dodávateľom v prípade podstatného porušenia Zmluvy zo strany Odberateľa. Podstatným porušením Zmluvy sa rozumie porušenie povinností v čl. VI bod 6.1. písm. a) až d) alebo čl. VI bod 6.4. písm. a), e) a f) alebo čl. VII bod 7.5 tejto Zmluvy.

9.3 Odstúpenie od Zmluvy musí mať písomnú formu a musí sa v ňom uviesť dôvod odstúpenia. Odberateľ je povinný odstúpenie od Zmluvy doručiť Správcovi aj Poskytovateľovi, pričom účinky odstúpenia od Zmluvy nastanú dňom doručenia tohto odstúpenia Správcovi. Dodávateľ je povinný odstúpenie od Zmluvy doručiť Odberateľovi, pričom účinky odstúpenia od Zmluvy nastanú dňom doručenia tohto odstúpenia Odberateľovi. Odstúpením od Zmluvy nezaniká nárok na náhradu škody. V prípade odstúpenia od Zmluvy nie sú si Zmluvné strany povinné vrátiť dovtedy poskytnuté plnenia.

9.4 V prípade ukončenia Zmluvy dohodou alebo vypovedaním nezaniká povinnosť Zmluvných strán dodržať všetky záväzky, ktoré vznikli pred ukončením Zmluvy.

Článok X

Záverečné ustanovenia

10.1 Písomnosti podľa tejto Zmluvy sa doručujú na adresy Zmluvných strán uvedené v záhlaví tejto Zmluvy, alebo na inú adresu písomne oznámenú niektorou Zmluvnou stranou ostatným Zmluvným stranám. Všetky takéto písomnosti sa doručujú poštou vo forme doporučenej zásielky, pričom ak v Zmluve nie je uvedené inak, pre plynutie lehôt a posúdenie právnych účinkov jednotlivých písomných právnych úkonov je rozhodujúci

deň prevzatia písomnosti adresátom vyznačený na doručení. Ak sa zásielka z akéhokoľvek dôvodu vráti odosielateľovi, považuje sa deň jej vrátenia za deň doručenia písomnosti, a to aj vtedy, ak sa adresát o odoslaní zásielky a jej prípadnom uložení na pošte nedozvedel. Zásielka sa považuje za doručení aj dňom odmietnutia jej prevzatia.

- 10.2 Práva a povinnosti touto Zmluvou zvlášť neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, autorského zákona, všeobecného nariadenia o ochrane údajov a/alebo zákona o ochrane osobných údajov a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky.
- 10.3 Zmluva sa vyhotovuje v siedmich (7) vyhotoveniach s platnosťou originálu, pričom Správca obdrží tri (3) vyhotovenia Zmluvy, Odberateľ obdrží tri (3) vyhotovenia Zmluvy a Poskytovateľ obdrží jedno (1) vyhotovenie Zmluvy.
- 10.4 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť v deň nasledujúci po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR. Zmluvné strany sa zároveň dohodli, že označenie koncového užívateľa/užívateľov (v celom rozsahu vrátane obchodného mena, sídla, IČO a/alebo iných identifikačných údajov koncového užívateľa/užívateľov) sa považuje za obchodné tajomstvo a tieto údaje (kdekoľvek v texte zmluvy a/alebo jej príloh) nebudú zverejnené v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.
- 10.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že Zmluvu uzatvorili slobodne a vážne, prečítali ju, porozumeli jej a nemajú proti jej forme a obsahu žiadne výhrady, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
- 10.6 Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú nasledovné prílohy:
Príloha č. 1 – Špecifikácia a spôsob poskytovania údajov
Príloha č. 2 – Čestné vyhlásenie Odberateľa
Príloha č. 3 – Účel použitia vybraných údajov z informačného systému katastra nehnuteľností

Správca

V Bratislave

dňa

Poskytovateľ:

V Bratislave

dňa

Odberateľ:

V

dňa

.....
Ing. Mária Frindrichová
predsedníčka

.....
Ing. Vladimír Raškovič
riaditeľ

.....
Ing. Ján Budinský, Mgr. Petr Kučera
konateľ, konateľ

Príloha č. 1 – Špecifikácia a spôsob poskytovania údajov

k Zmluve o poskytovaní vybraných údajov z informačného systému katastra nehnuteľností

č. Správcu: 2/2019/LPO

č. Poskytovateľa: 30/2018Z

1. Špecifikácia rozsahu a formátu vybraných údajov

Údaje o číselníkoch katastra nehnuteľností, údaje o administratívnych a technických jednotkách, údaje o nehnuteľnostiach, údaje o stavbách, údaje o bytoch a nebytových priestoroch, údaje o účastníkoch právnych vzťahov, údaje o právnych listinách, údaje o listoch vlastníctva, údaje o katastrálnych konaniach, denné tabuľky rozdielov vybraných údajov.

2. Spôsob poskytovania vybraných údajov

Správca poskytne prostredníctvom Poskytovateľa vybrané údaje Odberateľovi prostredníctvom Diela, ktoré bude počas pracovných dní vykonávať pravidelný denný prenos vybraných údajov.

Dielom je počítačový program vrátane jeho súborov v štruktúre vytvorenej Poskytovateľom, ktorý umožňuje prenos, dešifrovanie a ďalšie operácie s vybranými údajmi. Popis a funkcionality Diela sú uvedené v návode na použitie, ktorý Poskytovateľ odovzdal Odberateľovi spolu s Dielom na základe zmluvy č. 24/2017/LPO.

Diela bude počas pracovných dní vykonávať pravidelný denný prenos vybraných údajov v súlade s dokumentmi týkajúcimi sa spôsobu dodávania vybraných údajov, štruktúry a formátu poskytovaných vybraných údajov, ktoré odovzdá kontaktná osoba Poskytovateľa kontaktnej osobe Odberateľa. Pre vylúčenie pochybností pravidelný denný prenos je ukončený prenesením vybraných údajov cez Dielo do adresára určeného Odberateľom.

Príloha č. 2 – Čestné vyhlásenie Odberateľa

k Zmluve o poskytovaní vybraných údajov z informačného systému katastra nehnuteľností

č. Správcu: 2/2019/LPO

č. Poskytovateľa: 30/2018Z

ČESTNÉ VYHLÁSENIE

Odberateľ CRIF – Slovak Credit Bureau, s.r.o., Mlynské Nivy 14, 821 09 Bratislava, IČO: 35886013 týmto čestne vyhlasuje, že má postavenie sprostredkovateľa podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) a/alebo zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov a je oprávnená údaje z informačného systému katastra nehnuteľností, poskytnuté na základe Zmluvy o poskytovaní vybraných údajov z informačného systému katastra nehnuteľností č. Správcu: 2/2019/LPO, č. Poskytovateľa: 30/2018Z, spracúvať v rovnakom rozsahu, v akom by toto právo patrilo koncovému užívateľovi.

Zároveň čestne vyhlasuje, že vykonáva spracúvanie osobných údajov v prospech koncového užívateľa, ktorým je:

[REDACTED]

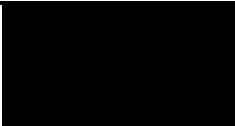
V, dňa:

.....
Ing. Ján Budinský, Mgr. Petr Kučera
konateľ, konateľ

Príloha č. 3 – Účel použitia vybraných údajov z informačného systému katastra nehnuteľností

k Zmluve o poskytovaní vybraných údajov z informačného systému katastra nehnuteľností
č. Správcu: 2/2019/LPO
č. Poskytovateľa: 30/2018Z

ÚČEL POUŽITIA VYBRANÝCH ÚDAJOV Z INFORMAČNÉHO SYSTÉMU KATASTRA NEHNUTEĽNOSTÍ

Koncový užívateľ	Účel použitia vybraných údajov	Všeobecne záväzný právny predpis
	Plnenie úloh ustanovených zákonom č. 483/2001 Z. z. o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov – použitie vybraných údajov na účely zisťovania, preverenia a kontroly identifikácie klientov a ich zástupcov, na účely uzatvárania a vykonávania obchodov medzi bankami a ich klientmi, na účel ochrany a domáhania sa práv bánk voči ich klientom, na účel zdokumentovania činnosti bánk, na účely výkonu dohľadu nad bankami a nad ich činnosťami a na plnenie si úloh a povinností bánk podľa zákona č. 483/2001 Z. z. alebo osobitných predpisov. Na vyššie uvedené účely sú banky aj bez súhlasu dotknutých osôb oprávnené zisťovať, získavať, zaznamenávať, uchovávať, využívať a inak spracúvať osobné údaje a iné údaje v rozsahu podľa § 93 ods. 1, § 91 ods. 1, § 38 ods. 3 a § 92a zákona č. 483/2001 Z. z.; pritom sú banky oprávnené s použitím automatizovaných alebo neautomatizovaných prostriedkov spracúvať ďalšie údaje v rozsahu podľa § 93 ods. 1, § 91 ods. 1, § 38 ods. 3 a § 92a zákona č. 483/2001 Z. z. Poskytovanie hypotekárnych úverov zabezpečených záložným právom k nehnuteľnostiam vrátane rozostavaných stavieb, bytov, nebytových priestorov, rozostavaných bytov, rozostavaných nebytových priestorov podľa §2 a § 5ah zákona č. 483/2001 Z. z.	Zákon č. 483/2001 Z. z. o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov